

It's Finland again! Lade eine*n Schriftsteller*in aus Finnland ein!

2024 erscheinen Bücher von über 30 Autor*innen aus Finnland in deutscher Sprache. Literaturveranstalter, Festivals und Buchläden in Deutschland, Österreich und der Schweiz sind jetzt aufgerufen, die Schöpfer*innen dieser Werke einzuladen. Die Kampagne „It's Finland again! Literatur aus Finnland im deutschsprachigen Europa“ trägt bei erfolgreicher Bewerbung die Reise-/Übernachungskosten der Autor*innen.

Sie kennen oder vertreten eine Buchhandlung, einen Verlag, ein Festival oder jemanden, der/die Literaturveranstaltungen organisiert? Dann können Sie 2024 und 2025 Schriftsteller*innen aus Finnland zu Auftritten in Deutschland, Österreich oder der Schweiz einladen. Zur Auswahl stehen Autor*innen aus den Feldern Belletristik, Sachbuch oder Kinder-/Jugendbuch, die in finnischer, finnlandschwedischer oder samischer Sprache schreiben und deren Werk 2024 auf Deutsch erscheint.

Detaillierte Informationen erhalten Sie

- zu neu erscheinenden Übersetzungen bei *30 or So Books from Finland into German*: <https://fili.fi/mika-fili/publications/its-finland-again/>
- zu Fragen rund um die Auftritte im deutschsprachigen Europa: **Finnland-Institut | Frau Suvi Wartiovaara**: suvi.wartiovaara@finstitut.de, Tel. +49-30-40 363 18 93
- zu den Förderungsmöglichkeiten bzw. zur Antragstellung bei **FILI Finnish Literature Exchange | Johanna Pitkänen** (in englischer Sprache): johanna.pitkanen@finlit.fi, Tel. +358-40-538 52 32 sowie unter <https://fili.fi/en/grants/>

Bitte vormerken: Kickoff am 19.3.2024 mit Top-Autorinnen in Berlin

Literatur als Spiegel persönlicher Geschichte auf dem Hintergrund historischer Ereignisse und gesellschaftlicher Umbrüche: Die Schriftstellerin, Schauspielerin und LGBTQIA+-Ikone **Pirkko Saisio** legt mit dem Roman *Gegenlicht* [Klett-Cotta] den zweiten Teil ihrer Helsinki-Trilogie vor. Ebenfalls vor Ort sein wird **Meri Valkama**, die in ihrem Debütroman *Deine Margot* [FVA] das Leben einer finnischen Familie in Ostberlin in den 1980er-Jahren und deren Geheimnisse offenlegt, die die Tochter später in der Rückschau ergründet.

Leipziger Buchmesse 21.–24.3.2024

Im finnischen Programm werden u.a. **Meri Valkama**, **Pirkko Saisio**, **Pajtim Statovci** [*Meine Katze Jugoslawien*, Luchterhand] und die Comic-Künstlerin **Hanneriina Moisseinen** [*Kannas; Avant*] auftreten.

FinnNoir-Boom und Verhältnis zur Natur

Krimis aus Finnland liegen auch 2024 im Trend: Neben Klassikerin **Leena Lehtolainen** [*Schritt ins Dunkel: Maria Kallio ermittelt*; Rowohlt] zählen hierzu Werke von **Elina Backman** [*Polarnacht*; Piper], **Eva Frantz** [*Der Tod in den Schären*; Aufbau], **Eeva Louko** [*Kalte Flut*; Heyne], **Satu Rämö** [Teil 2 und 3 der *Hildur*-Trilogie; Heyne] und **Arttu Tuominen** [*Was wir ihnen antun*; Bastei Lübbe]. Rämös *Hildur*-Trilogie stellte 2023 die drei am besten verkauften Buchtitel in Finnland, mit insgesamt einer Auflage von 329.100 Exemplaren. Auch in Deutschland fand der erste Teil der Trilogie [*Hildur – Die Spur im Fjord*; Heyne] bereits seinen Weg bis auf die Spiegel-Bestseller-Liste.

Eines der aktuellen Großereignisse in der finnischen Literaturszene ist der Debütroman *Beasts of the Sea* [S. Fischer] von **Iida Turpeinen**, dessen Handlung sich über drei Jahrhunderte erstreckt und in dessen Zentrum die Spezies Seekuh steht. Die Rechte des Werkes wurden in kürzester Zeit in 21 Sprachregionen verkauft. Dies gilt auch für die in Ostbottnien spielende Familiensaga *Inherited Land* [Rowohlt] von **Maria Turtschaninoff**. In den Werken beider Schriftstellerinnen spielt der Spannungsbogen Mensch und Natur eine große Rolle. Geheimtipps sind der „faszinierende Jungens-Roman für Erwachsene“ *Matara* [Karl-Rauch-Verlag] von **Matias Riikonen** ebenso wie das Sachbuch *Warum uns Hunde glücklich machen* [Knesebeck] der Genetikforscherin **Tiina Raevaara**.

Unter den international bekannten finnischen Autor*innen erscheinen folgende Werke auf Deutsch: **Rosa Liksoms** *Über den Strom* [Penguin] versetzt uns in die Zeit des Lapplandkrieges, während uns **Pajtim Statovcis** *Meine Katze Jugoslawien* [Luchterhand] in die Seele eines jugendlichen Migranten in Finnland entführt. Als starke Erstlingsromane können wir uns auf **Terhi Kokkonens** *Arctic Mirage* [Hanser], **Hanna Brotherus'** *Mein einziges Zuhause* [Ullstein] und **Hanna Mertojas** *Die Nacht der alten Feuer* [Mare] freuen. Kinder-/Jugendbuchautor **Timo Parvela** wird das Lesepublikum mit dem dritten Teil seiner Trilogie [*Schatten – Die Macht des Lichts*; arsEdition] begeistern. **Salla Savolainen** besticht mit ihrem höchst informativen und anschaulichen Sachbuch für alle Altersgruppen über die Herstellung von *Asphalt* [Carl Hanser Verlag]. Sachbücher mit starkem Engagement zur gegenwärtigen Entwicklung in Russland werden von **Jessikka Aro** [*Moskaus Schattenkrieg*; Goldmann] und **Sofi Oksanen** [*Putins Krieg gegen die Frauen*; Kiepenheuer & Witsch] erscheinen.

It's Finland again. Literatur aus Finnland im deutschsprachigen Europa 2024 ist ein Projekt von FILI Finnish Literature Exchange, des Finnland-Instituts, der Botschaft von Finnland, Berlin, und von Visit Finland. Es schließt an die breite Präsentation von Literatur aus Finnland 2014 an, als Finnland Ehrengast der Frankfurter Buchmesse war. *It's Finland again* hat zum Ziel, eine möglichst hohe Sichtbarkeit für Literatur aus Finnland zu erreichen.

Weitere Informationen: <https://finnland-institut.de/events/its-finland-again-2024/>